



# Weekend worksheet

It's Chinese practice time!

话语

## Secondary 4 Chinese

### (一) 词汇的注意事项

词汇是语言中最基本、最活跃的成分。有研究表明，词汇量的多少对写作能力的高低起着至关重要的作用。可以这么说，一个人掌握的词汇越多，越能写出好的文章。对于长期处于英语教育背景下的新加坡学生，最常见的误区之一就是过于直接的英语表达。

#### 例 1

英文: if only

华文: 如果只有 ✕ (语义不连贯)  
只要 / 但愿 ✓

#### 例 2

英文: Every day I go to the café and drink coffee.

华文: 我每天去咖啡店和喝咖啡。 ✕  
(多余成分)  
我每天去咖啡店喝咖啡。 ✓

例1 “if only” 的中文含义是“只要；但愿”，但很多学生会直接根据两个英语单词的含义写成“如果只有”，而把它放在句子中就会造成语义不连贯，读起来感觉别扭。例2 “and” 在中文里可以有“和”、“跟”、“与”、“然后”等意思，但有一些句子是不需要把“和”字放进句子里的。如：“Every day I go to the café and drink coffee”，对应的中文句子是“我每天去咖啡厅喝咖啡”，而不是“我每天去咖啡厅和喝咖啡”。

### (二) 词汇练习

#### I. 是非题

请判断以下句子的用词，正确的画勾 (✓)，错误的画叉 (✕)。

1. (a) 我不会再来，除非你关好你的狗。 ..... ( )  
(b) 除非你把你的狗关好，否则我不会再来。 ..... ( )

Publisher: EPH



**O LEVEL CHINESE  
COMPOSITION  
GUIDE WITH  
PRACTICE**

O Level

Scan the QR code for  
the Answer Sheet.





# Weekend worksheet

It's Chinese practice time!

话语

## Secondary 4 Chinese

2. (a) 我和妹妹在公园里散步。..... ( )  
(b) 我和妹妹散步在公园里。..... ( )
3. (a) 如果你不遵守规矩，就会受到惩罚。..... ( )  
(b) 你会受到惩罚，如果你不遵守规矩。..... ( )
4. (a) 你最好把玩具收好，或者你会被妈妈骂。..... ( )  
(b) 你最好把玩具收好，否则你会被妈妈骂。..... ( )
5. (a) 我们清洁了好几处杂乱的地方。..... ( )  
(b) 我们清理了好几处杂乱的地方。..... ( )
6. (a) 林老师对我们很好，说起话来总是甜言蜜语的。..... ( )  
(b) 林老师对我们很好，说起话来总是轻声细语的。..... ( )
7. (a) 丽丽和明明建立了深刻的友谊。..... ( )  
(b) 丽丽和明明建立了深厚的友谊。..... ( )
8. (a) 她大概会在五点钟抵达。..... ( )  
(b) 她大概会在五点钟左右抵达。..... ( )
9. (a) 这本故事书对我很有兴趣。..... ( )  
(b) 我对这本故事书很有兴趣。..... ( )
10. (a) 我们在早上八点到达公园。..... ( )  
(b) 我们到达公园在早上八点。..... ( )

